

contents / inhalt

- 2 **Intro**
- 3 **Awards / Jury**
- 4 **Trailer**
- 5 **Connecting Animation 2010**
- 6 **\$9.99**
- 7 **Best of Signe Baumane**
- 8 **Competition I**
Wettbewerb I
- 10 **Competition II**
Wettbewerb II
- 12 **Competition III**
Wettbewerb III
- 14 **Competition IV**
Wettbewerb IV
- 16 **Competition V**
Wettbewerb V
- 18 **Intimacy & Individuality**
- 20 **Animated Documentaries**
- 22 **Österreich Panorama**
- 24 **u19 – Freestyle Computing**
- 25 **Fabels & Fairy Tales**
- 26 **TIMELINE**
- 28 **Black&White**
- 30 **Specials**
- 32 **Animation Workshop**
- 34 **Film Schools Worldwide I**
Filmschulen I
- 36 **Film Schools Worldwide II**
Filmschulen II
- 44 **Credits** Dank
- 45 **Partners** PartnerInnen
- 46 **Index** Künstlerinnen
- 48 **INFOS**
ORTE

Five days, 181 animated films, discussions, lectures, workshops – for the seventh time Tricky Women will be celebrating the diversity of international animation by women.

Excited by the power of documentary animated films, we have now introduced the special programme “Animated Documentaries” for this genre. The heart of the festival remains the international competition. Selected works will vie for popularity among the jury and the public in five categories. All told, visitors

can look forward to a full programme of films and animation techniques – be they drawn, folded, painted over or computer-generated.

Once again, Tricky Women will be showing a feature-length animated film, the Israeli-Australian co-production “\$9.99” by Tatia Rosenthal, which in the last few months has become a festival hit around the world and has already garnered a number of awards.

The retrospective devoted to the New Yorker Signe Baumann – renowned above all for her satirical animated series “Teat Beat of Sex” – promises to offer an entertaining moment. Tricky Women is also a festival for exchange and networking and we are therefore particularly pleased to welcome many international filmmakers and experts to Vienna again this year.

The Tricky Women 2010 programme demonstrates how profound, acute, buoyant and subversive animated films can be. Above all, however, they offer entertainment for the public.

tricky women 2010

Fünf Tage, 181 Trickfilme, Diskussionen, Vorträge, Workshops – Tricky Women feiert zum siebten Mal die Vielfalt internationaler Trickfilmkunst von Frauen.

Begeistert von der Kraft dokumentarischer Animationsfilme räumen wir diesem Genre mit dem Programm „Animated Documentaries“ ab jetzt einen eigenen Platz ein. Das „Herz“ des Festivals bleibt der internationale Wettbewerb. In fünf Wettbewerbsprogrammen wetteifern ausgewählte Arbeiten um die Gunst von Jury und Publikum. Ob gezeichnet, gefaltet,

übermalt oder am Computer generiert – animiert wird, was die Technik hergibt.

Mit der israelisch-australischen Koproduktion „\$9.99“ von Tatia Rosenthal zeigt Tricky Women auch dieses Jahr einen abendfüllenden Animationsfilm, der in den vergangenen Monaten weltweit zum Festivalhit avancierte und bereits mehrere Auszeichnungen erhielt.

Festival-Leitung

Waltraud Grausgruber
Birgitt Wagner

Festival-Team

Corina Exenberger,
Petra Forstner, Bea Kuuii,
Susi Jirkuff (Filmauswahl),
Michael Shorny, Esther Suranyi

Lustvoll präsentiert sich die Werkschau der New Yorker Trickfilmerin Signe Baumann – bekannt vor allem durch ihre satirische Trickfilmserie „Teat Beat of Sex“. Tricky Women ist auch ein Fest des Austauschs und der Vernetzung, deswegen freuen wir uns jedes Jahr besonders viele inter/nationale Filmemacherinnen und ExpertInnen in Wien zu begrüßen.

Das Tricky Women Programm von 2010 verrät es – Animationsfilm ist tiefsinnig, schrill, beschwingt, subversiv – vor allem aber und immer wieder ein anregender Genuss für Augen und Ohren.

Awards

Tricky Women Award of the City of Vienna, worth 4,000 Euro

3-month scholarship to live and work at quartier21/MQ under the Artist-in-Residence Program

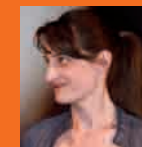
Barbara Musil (AT)

Barbara Musil studied medicine in Graz and experimental design at the Linz University of Art. She works as a free-lance artist on a conceptual basis; the focus of her work is on video, new media and art in public space. Barbara Musil studierte Humanmedizin in Graz und Experimentelle Gestaltung an der Kunstuniversität Linz. Sie arbeitet als freischaffende Künstlerin auf konzeptioneller Basis mit Schwerpunkt Video, Neue Medien und Kunst im öffentlichen Raum.

Julie Roy (CA)

Julie Roy has been a producer for the Animation and Youth Board of the National Film Board of Canada (NFB) since 2007. She has already produced several award-winning animated films and regularly publishes on women and animated films. Seit 2007 ist Julie Roy beim National Film Board of Canada (NFB) als Produzentin für das Animation and Youth Studio tätig. Sie produzierte bereits mehrere mit Preisen ausgezeichnete Trickfilme und publiziert regelmäßig über Frauen und Animationsfilm.

awards jury



Barbara Musil Julie Roy Jayne Pilling

Synchro Film&Video Material Prize worth 1,500 Euro

Award for an Austrian Animation, worth 500 Euro donated by Hubert Sielecki

Tricky Women Audience Award, Accreditation for Tricky Women 2011

Jayne Pilling (GB)

The director of the British Animation Awards acts as curator for various British and international festivals and regularly writes on animated film. She also works as a translator and teaches animation in the USA, Asia and Great Britain, among others. Jayne Pilling lives in London. Die Direktorin der British Animation Awards kuratiert Programme für verschiedene britische und internationale Festivals und schreibt regelmäßig zum Thema Animationsfilm. Außerdem arbeitet sie als Übersetzerin und unterrichtet Animation unter anderem in den USA, Asien und Großbritannien. Jayne Pilling lebt in London.

Multimedia presentations and discussions provide information about the latest developments in the animated film market.

The focus this year will be on international educational concepts, successful film subsidy and advertising models, and the situation of the domestic game and animated film industry.

Speakers will be **Gaëlle Denis** (award-winning animated filmmaker and shooting star in the advertising industry with the

Nike Women and United Airlines accounts, among others), **Morten Thorning**, director of Denmark's The Animation Workshop, **Julie Roy**, Canadian National Film Board (NFB) producer, and **Maik Perfahl** and **Kris Staber** (founders of Pixel 4.0 and CGforum.at).

The Animation Workshop is one of the most renowned training institutions for animated films in the world, offering master class-

es, courses for professional animation filmmakers, and workshops for children. Morton Thorning will be talking about the structure and concept underlying his institution. The successful Canadian animated film policy will be the subject of the presentation by NFB producer Julie Roy. Finally, Maik Perfahl and Kris Staber will describe the career prospects for 3D/2D artists on the domestic market and will show the similarities between game, advertising, TV and film productions.

trailer



▼ Tricky Women Trailer



connecting animation 2010

**International forum
in cooperation with the
Vienna Film Fund**

**5.3. at/im Filmmuseum
11 a.m. to 5 p.m. / 11-17 Uhr
Free entry! / Eintritt frei!**

Tricky Women 2010 Trailer

Elizabeth Hobbs

Music: Bradley Miles

Sound: Barnaby Templar

Watercolours on a piece of paper. Wasserfarben auf einem Stück Papier.

Elizabeth Hobbs won the quartier21 Artist in Residence Award at the 2008 Tricky Women festival and worked on the trailer at the MuseumsQuartier in Vienna from July to August 2009.

Elizabeth Hobbs gewann den quartier21 Artist-in-Residence-Award von Tricky Women 2008 und arbeitete von Juli bis August 2009 im Wiener MQ am Trailer.

Mit multimedialen Vorträgen und Diskussionen informieren wir hier über aktuelle Entwicklungen auf dem Trickfilmmarkt.

Internationale Ausbildungskonzepte, Erfolgsmodelle im Bereich Filmförderung und Werbung, sowie die Situation der heimischen Games- und Animationsfilmbranche stehen dieses Jahr im Mittelpunkt der Veranstaltung.

Als Vortragende konnten wir diesmal **Gaëlle Denis** (vielfach ausgezeichnete Animationsfilmerin und Shooting Star in der

Werbebranche u. a. Nike Women und United Airlines), **Morten Thorning** Direktor von The Animation Workshop/ Dänemark, **Julie Roy**, Produzentin des Canadian National Film Board/NFB, und **Maik Perfahl** und **Kris Staber** (Gründer von Pixel 4.0 und CGforum.at) gewinnen.

The Animation Workshop gehört weltweit zu den renommiertesten Ausbildungsstätten im Animationsfilmbereich und bietet

sowohl Master Classes, Kurse für Animationsprofis, als auch Workshops für Kinder. Morton Thorning, verrät mehr über Struktur und Konzept seiner Institution. Die erfolgreiche kanadische Animationsfilmpolitik steht im Zentrum des Vortrags von Julie Roy, Produzentin beim NFB.

Maik Perfahl und Kris Staber präsentieren berufliche Möglichkeiten für 3D/2D Artists in den heimischen Firmen und zeigen die Gemeinsamkeiten zwischen Games-, Werbe-, TV- und Filmproduktionen auf.

booklet that promises to explain the meaning of life. Along with him a calmly sinister homeless man who turns into a grumpy and sarcastic angel, a young boy who bonds with his piggy bank and a guy visited, in the wake of his girlfriend's departure, by three thimble-size, obnoxious surfer dudes and other characters who are in various funks and malaises are also engaged in their very own pursuit of happiness.

Rosenthal, who – together with Etgar Keret – is also responsible for the screenplay, has created a surreal, absurd world made of clay with figures you won't ever forget.

\$9.99



▼ \$9.99

\$9.99

Tatia Rosenthal, IL/AU 2008, 35mm, 78', Engl. OV

It took the Israeli-born filmmaker Tatia Rosenthal nine years to get her first animated feature film made.

Based on the short stories of the Israeli writer and award winning filmmaker Etgar Keret ("Jellyfish", 2007), "9,99" is a stop-motion animated feature film that shows an assortment of apartment dwellers in Sydney, Australia, who are lonely, aging, dysfunctional and, in one case, dead.

\$9.99 is the price David Peck, an unemployed 28-year-old who still lives at home, spends on a



▲ \$9.99

Neun Jahre brauchte die israelische Filmemacherin Tatia Rosenthal für ihren ersten abendfüllenden, in Stop-Motion-Technik hergestellten Trickfilm. „9,99“ basiert auf den Kurzgeschichten des preisgekrönten israelischen Schriftstellers und Filmemachers Etgar Keret („Jellyfish“, 2007). Der Film folgt den Schicksalen einer Reihe von Hausbewohnern im australischen Sydney, die einsam, alt, verhaltensauffällig oder – in einem Fall – tot sind.

9,99 Dollar zahlt der 28-jährige, arbeitslose David Peck, der immer noch zu Hause wohnt, für ein Büchlein, das behauptet, den Sinn des Lebens zu erklären. Zusammen mit ihm streben wei-

tere Figuren nach ihrem ganz persönlichen Glück: ein stiller, unheimlicher Obdachloser, der zu einem brummigen, sarkastischen Engel wird; ein kleiner Bub, der sich mit seinem Sparschwein anfreundet; ein Mann, der nach der Trennung von seiner Freundin von drei winzigen, nervigen Surfer-Typen heimgesucht wird; und noch ein paar andere von Frust oder anderen Problemen verfolgte Charaktere.

Tatia Rosenthal, die zusammen mit Etgar Keret auch für das Drehbuch verantwortlich zeichnet, hat eine surreale Welt aus Tonfiguren geschaffen, die man nicht so bald vergessen wird.



▼ \$9.99

\$9.99 has received many prizes at film festivals worldwide, for example the Grand Award: Mostra 2009 at the Lisbon Animated Film Festival, the Cinemex Audience Award as well as the Exxon Mobile Award for Best Female Director at the International Film Festival in Mexico City and the BeTV Award as Best Feature at Anima 2009 in Brussels.

Length / Dauer: 78'

best of ★ signe baumane



▼ Teat Beat of Sex

Signe Baumane's satirical animation series "Teat Beat of Sex" shows the highs and lows in a young woman's sexual life in an unconventional and highly amusing way. The intimate lessons received an enthusiastic response from viewers around the world and won several awards. The other works of the animation artist from New York also dispel the myth, once and for all, that women cannot talk about sex. Starting at the Dauka animation studio in Riga, she made her first animated film in 1991. She has been living in New York since 1995. Unkonventionell und sehr amüsant widmet sich Signe Baumane in der satirischen Trickfilmreihe „Teat Beat of Sex“ Freud

und Leid sexueller Erfahrungen einer jungen Frau. Die intimen Lektionen begeistern ZuschauerInnen weltweit und gewinnen zahlreiche Preise. Auch die anderen Arbeiten der New Yorker Trickfilmerin räumen ein für alle Mal mit dem Vorurteil auf, Frauen könnten nicht über Sex sprechen. Signe Baumane arbeitete zunächst im Animationsstudio Dauka in Riga. 1991 drehte sie ihren ersten eigenen Trickfilm, seit 1995 lebt sie in New York.

Teat Beat of Sex*

2007–2009, Beta SP/35mm, 20' Short, entertaining and sometimes quite shocking lectures on sex given by a knowing woman



▼ Teat Beat of Sex

who reveals her most secret thoughts on the most intimate matters. Kurze, unterhaltsame, manchmal auch schockierende Lektionen über Sex – von einer erfahrenen Frau, die ihre geheimsten Gedanken über die intimsten Dinge enthüllt.

Love Story

1998, 35mm, 3'30" About the separation of love and sex. Über die Trennung von Liebe und Sex.

The Threatened One

1999, 35mm, 4' An interpretation of a poem by Jorge Luis Borges. Die Interpretation eines Gedichtes von Jorge Luis Borges.

Natasha

2001, 35mm, 9' About a neglected housewife who falls in love with a vacuum cleaner. Eine vernachlässigte Hausfrau verliebt sich in einen Staubsauger.

Woman

2002, 35mm, 10' A personal myth of woman's creation and two ways she encounters man. Ein persönlicher Mythos über die Schaffung der Frau und zwei Versionen ihrer Begegnung mit dem Mann.

Dentist

2005, 35mm, 10' An enthusiastic dentist, a reluctant patient, ... Ein enthusiasti-



▼ Birth

scher Zahnarzt, eine widerspenstige Patientin, ...

Birth

2009, 35mm, 12' Amina (17) is pregnant and afraid of giving birth. The advice of older women scares her even more. Amina (17) ist schwanger und fürchtet sich vor der Geburt. Die Ratschläge älterer Frauen machen ihr nur noch mehr Angst.

*The full series (30') is available on a DVD compilation that is on sale at the festival. Die ganze Serie ist auf DVD erhältlich und kann beim Festival erworben werden.

Total length / gesamt: 68'

★ pg-rated / nicht jugendfrei

1 2 3 4 5

competition / wettbewerb



▼ La Competitiva

La Competitiva

Adriana Delfino, Hernan Cieza, ES 2009, Beta SP, 20'
Two employees of a ramshackle factory express their creativity to dazzle the waitress who serves lunch daily. Zwei Arbeiter einer alten Fabrik versuchen beim Mittagessen immer wieder aufs Neue, die Kellnerin zu beeindrucken.

Tintenkiller / Ink Eraser

Veronika Schubert, AT 2009, Beta SP, 4'30"
The strongly reduced communication of criminal investigators finds expression in a surreal



▼ Tintenkiller

succession of phrases and clichés. Die starke Reduktion der Kommunikation von Krimi-ErmittlerInnen äußert sich in einer surrealen Abfolge von Phrasen und Floskeln.

Flood of Memory

Anitha Balachandran, US/IN 2008, Beta SP, 11'
In 2006 a flash flood devastated villages in the desert region of Rajasthan in western India. Im Jahr 2006 zerstörte eine Flutwelle Dörfer in den Wüstengebieten von Rajasthan in Westindien.



▼ Flood of Memory

Breakfast

Kristina Maria Hofmann, GB 2009, Beta SP, 3'10"
A tape player and a puzzle come to life and tell the truth about cute children and animal stories. Ein Tonbandgerät und ein Puzzle erwachen zum Leben und enthüllen die Wahrheit über süße Kinder- und Tiergeschichten.

L'Homme Qui Dort / The Man Who Slept

Inès Sedan, FR 2009, 35mm, 12'
A young woman shares her life with a sleeping ghost. She lives in denial of a loss that has left



▼ Breakfast

her all alone. Eine junge Frau teilt ihr Leben mit einem schlafenden Geist. Sie verdrängt einen Verlust, der sie ganz alleine zurückgelassen hat.

Cocoon Child

Sonja Rohleder, DE 2009, 35mm, 5'
A poetic film about the imaginary world of an autistic child shows a moment when her inner and outer worlds connect. Ein poetischer Film über die Fantasiewelt eines autistischen Mädchens und einen Moment, in dem sich seine innere Welt mit der äußeren verbindet.



▼ Cocoon Child

Birth

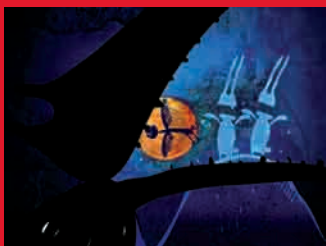
Signe Baumane, US/IT 2009, 35mm, 12'
Amina (17) is pregnant and afraid to give birth. The advice of older women scare her even more. Amina (17) ist schwanger und fürchtet sich vor der Geburt. Die Ratschläge älterer Frauen machen ihr nur noch mehr Angst.



▼ Birth

1 2 3 4 5

competition / wettbewerb



▼ Poznija Gosci

Poznija Gosci / The Midnight Guests

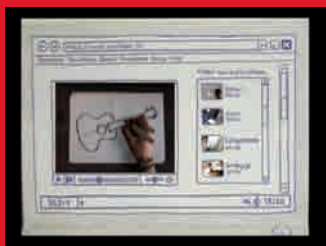
Yulia Ruditskaya, BY 2009,
Beta SP, 3'40"

Four friends undertake a dangerous journey in the middle of the night. Vier Freunde machen sich auf eine gefährliche nächtliche Reise.

Notebook

Evelien Lohbeck, NL 2008,
Beta SP, 4'52"

Four short episodes challenge illusions and expectations. Vier kurze Episoden stellen Illusionen und Erwartungen in Frage.



▼ Notebook

Des Corbeaux Dans L'Ombre / Crows In The Shadows

Olivia Faliph, FR 2008,
Beta SP, 15'26"

A teenage girl looks for her lost brother while her father looks for his lost jacket. Ein junges Mädchen sucht nach seinem Bruder, während ihr Vater nach seiner Jacke sucht.

Zoot Woman – Memory

Mirjam Baker, Michael Kren,
AT 2009, Beta SP, 4'50"

The lost love of a man reappears as hand drawn animation when he looks through empty slides. In leeren Diarahmen



▼ Des Corbeaux Dans L'Ombre

erwachen die Erinnerungen an eine vergangene Beziehung als handgezeichnete Animation zum Leben.

Benigni

Elli Vuorinen, Pinja Partanen,
Jasmiini Ottelin, FI 2009,
Beta SP, 7'49"

A man suffers from loneliness until he finds an unexpected solution – under his arm. Ein Mann leidet unter seiner Einsamkeit, doch eines Tages findet er eine unerwartete Lösung – unter seinem Arm.



▼ Zoot Woman – Memory

The Pottery's Tale

Maryam Bayani, IR 2008,
Beta SP, 8'34"

Picturesque primitive motifs, using 165 clay pieces from all over Iran, which people might have hardly ever seen before. Malerische, primitive Motive aus 165 Tonstücken aus dem ganzen Iran, die wohl nur wenige schon gesehen haben.



▼ Benigni

Bygningsarbeidere / Deconstruction Workers

Kajsa Næss, NO 2008,
35mm, 6'

Two construction workers have a serious discussion about life. Zwei Bauarbeiter führen ein ernstes Gespräch über das Leben.

Aral

Delphine Renard, Delphine Cousin, BE 2009, 35mm, 15'

The lack of water makes life very difficult in a former fishermen's town. Durch Wassermangel wird das Leben in einer früheren Fischerstadt sehr hart.



▼ Aral

Total length / gesamt: 65'

1 2 3 4 5

competition / wettbewerb



▼ Volgens de Vogels

Volgens de Vogels / According To Birds

Linde Faas, NL 2008,
Beta SP, 5'28"

With the morning dawn birds awake, filling the woods with their sounds and movement. Mit der Morgendämmerung erwachen die Vögel und erfüllen den Wald mit ihrem Gesang und ihrer Bewegung.

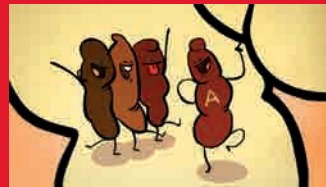


▼ Pirogues

Noodlot / Fate

Guusje Kaayk, NL 2008,
Beta SP, 6'42"

A human being loses his identity and becomes entangled in an inner turmoil. Ein menschliches Wesen verliert seine Identität und verstrickt sich in innerem Aufruhr.



▼ Missed Aches

Pirogues

Alice Bohl, IE 2008,
Beta SP, 6'51"

The lives of two couples are affected by borders. Grenzen beeinflussen das Leben zweier Paare.

Missed Aches

Joanna Priestley, US 2009,
DVD, 4'

About the lack of proofreading and the misuse of spellcheck. Über mangelndes Korrekturlesen und den Missbrauch der Rechtschreibprüfung.



▼ Lidingöligan

Lidingöligan / The Gang of Lidingo

Maja Lindström, SE 2009,
Beta SP, 28'48"

A fairy-tale for adults, about how my family did a turnaround and we were suddenly away from our beloved demonstrations against capitalism. Ein Märchen für Erwachsene: Wie meine Familie eine Umkehr vollzog und wir uns auf einmal fern unserer geliebten Antikapitalismus-Demonstrationen wiederfanden.

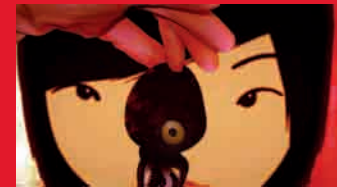


▼ Figyelj Ram!

Figyelj Ram! / Listen to Me!

Elena Rogova, HU 2008,
Beta SP, 4'23"

A fidgety dog desperately wants to be heard by people and finally gets the chance. Ein unruhiger Hund versucht verzweifelt, Gehör zu finden, und bekommt endlich seine Chance.



▼ Mei Ling

Mei Ling

Stéphanie Lansaque, François Leroy, FR 2009, 35mm, 15'

To avoid boredom Mei Ling adopts a little octopus, that is living in the kitchen sink. Um der Langeweile zu entkommen, adoptiert Mei Ling einen kleinen Tintenfisch, der im Abwaschbecken lebt.

1 2 3 4 5

competition / wettbewerb



▼ Overnight Stay

Overnight Stay / Übernachtung

Daniela Sherer, US 2009,
Beta SP, 8'26"
An animated documentary of a
woman's wartime memory.
Animierte Doku über die
Kriegserinnerungen einer Frau.

Cherry On The Cake

Hyebin Lee, GB 2009,
Beta SP, 7'38"
A little bit of attention goes a
long way when you're only two
centimetres tall. Ein bisschen
Aufmerksamkeit ist viel wert,
wenn du nur zwei Zentimeter
groß bist.



▼ Cherry On The Cake

View

Nayoon Rhee, KR 2009,
Beta SP, 5'35"
A girl thinks her mommy has left
her behind because she doesn't
love her anymore. Ein kleines
Mädchen glaubt, dass seine
Mami es verlassen hat, weil sie
es nicht mehr liebt.



▼ View

Baalat Hanes / Miracle Lady

Michal Abulafia, Moran Somer,
IL 2009, Beta SP, 10'07"
When the fates of two elderly
women connect, they are both
miraculously freed, one from the
chains of love, the other from
the chains of life. Auf wundersa-
me Weise kreuzen sich die
Schicksale zweier älterer Frauen
und beide werden befreit: die
eine von den Fesseln der Liebe,
die andere von den Fesseln des
Lebens.



▼ Valise

Valise / Mixed Bag

Isabelle Favez, CH 2009,
35mm, 7'11"
Can a bag full of money be the
solution to an unhappy couple's
problems? Kann eine Tasche
voller Geld die Probleme eines
unglücklichen Paares lösen?



▼ Welcome Homes

Welcome Homes

Gemma Burditt, GB 2009,
Beta SP, 5'34"
Elderly people are collected up
from London's back streets to
be re-homed with new families.
In den Straßen von London wer-
den alte Menschen aufgesam-
melt und bei neuen Familien
untergebracht.



▼ Tango Lola

Tango Lola

Izabela Rieben, CH 2008,
35mm, 6'20"
Having won the lotto, Lola starts
imagining her new life. Nach
einem Lottogewinn malt Lola
sich ihr neues Leben aus.

Tying Your Own Shoes

Shira Avni, CA 2009,
35mm, 16'11"
How does it feel to be a little bit
unusual? Wie ist es, wenn
man/frau ein bisschen unge-
wöhnlich ist?

Total length / gesamt: 67'

1 2 3 4 5

competition / wettbewerb



▼ Halomot Shel Tveryanim

Halomot Shel Tveryanim / Tiberians' Dreams

Michal Carasso, Dana Manor Cohen, IL 2009, Beta SP, 6'25''
Two young pencils document the insights four animation icons still have concerning contemporary animation in Israel. Zwei junge Bleistifte dokumentieren die Ansichten von vier Trickfilmikonen zu zeitgenössischer Animation in Israel.



▼ Familjelampan

Familjelampan / The Unplugged Son

Milla Nybondas, FI 2009, Beta SP, 8'55''
After years of travelling, Adrian arrives to his dad's birthday dinner, but feels like an outsider. Nach Jahren des Reisens kehrt Adrian zum Geburtstagsfest seines Vaters heim, doch er fühlt sich als Außenseiter.

An Eyeful Of Sound

Samantha Moore, GB 2009, Beta SP, 10'
The unique brain condition of audio-visual synaesthesia is dis-



▼ An Eyeful Of Sound

cussed, argued over, scientifically dissected and celebrated in this animated documentary. In dieser animierten Doku wird das einzigartige Phänomen der audiovisuellen Synästhesie erörtert, wissenschaftlich analysiert und gefeiert.

Frameframer

Barbara Doser, AT 2009, Beta SP, 5'
Patterns of moving images based on video feedback material. Bewegtbildmuster basierend auf Videofeedback Materialien.



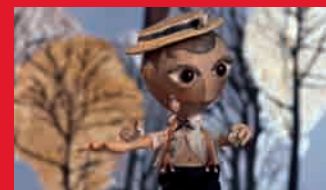
▼ Malban

Ink

Justine Wallace, AU 2009, Beta SP, 11'07''
A lost toy, a stolen childhood and a girl spray-painting the streets in search of both. Ein verlorenes Spielzeug, eine gestohlene Kindheit und ein Graffiti sprühendes Mädchen, das nach beidem sucht.

Malban

Élodie Bouedec, FR 2008, 35mm, 8'
Claude, is spending her holidays with her mother and brother at the beach. One evening, an



▼ Les Escargots De Joseph

Les Escargots De Joseph / Joseph's Snails

Sophie Roze, FR 2009, 35mm, 11'48''
Joseph is a shy, introverted little boy who collects snails. One day he makes a disturbing discovery. Der schüchterne kleine Joseph sammelt Schnecken. Eines Tages macht er eine beunruhigende Entdeckung.



▼ Hot Seat

Hot Seat

Janet Perlman, US 2008, 35mm, 5'55''
Life in the office told comically through an animated world of rabbits and their carrots. Witzige Darstellung des Bürolebens als animierte Welt voller Kaninchen und ihrer Karotten.

intimacy & individuality

Carte Blanche to
Julie Roy / National
Filmboard of Canada



▼ Expectations

Intimacy and autobiographical experience in the works of Canadian women animators. They share their stories of pregnancy, motherhood and advancing age. Three decades of animation, a variety of approaches from experimental films and animated documentary to cartoons.

Intimes und Autobiografisches im Schaffen kanadischer Animationskünstlerinnen. Sie lassen uns an ihrem Erleben von Schwangerschaft, Mutterschaft und fortschreitendem Alter teilhaben: Filme aus drei Jahrzehnten, vom Experimentalfilm über Animationsdokumentationen zu Cartoons.



▲ At Home With Mrs. Hen

Expectations

Suzanne Gervais, 1993,
35mm, 7'25"

A woman, nine months pregnant, senses the danger the world holds for her unborn child. She wanders the city holding her camera, expressing and transforming this anxiety through photographic images. Eine im neunten Monat schwangere Frau spürt die Gefahr, die die Welt für ihr ungeborenes Kind bereithält. Mit ihrer Kamera streift sie durch die Stadt und setzt ihre Ängste in Fotos um.



▼ Here And There

she serves. One day she decides to teach him a lesson. Arme Frau Henne! Ihr ältestes Küken ist ein launischer Lümmel. Sogar über ihr Essen rümpft er den Schnabel. Sie beschließt, ihm eine Lektion zu erteilen.

Here And There

Obom, 2006, 35mm, 9'
Childhood can be a chaotic time, especially if you're bouncing back and forth between two continents. In drawing on the bewildering events of her rootless early years, the director offers up images from her family album. Die Kindheit kann eine chaotische Zeit sein, vor allem, wenn man/frau zwischen zwei Kontinenten hin und her springt.

Passages

Marie-Josée Saint-Pierre, 2008,
35mm, 24'30"

While I was awaiting the arrival of my first child, I never expected my labour would turn into a nightmare and that my baby and I would end up at death's door... Als ich mein erstes Kind erwartete, hätte ich mir nie gedacht, dass die Wehen zum Albtraum werden und mein Kind und ich an der Schwelle des Todes stehen würden...

At Home With Mrs. Hen

Tali, 2006, 35mm, 7'52"

Poor Mrs. Hen! Her oldest chick is a temperamental tyke. He even turns up his beak at the meals

Bilder aus dem Familienalbum der Regisseurin fließen in den Rückblick auf die verwirrenden Ereignisse ihrer frühen, entwurzelten Jahre ein.

A Feather Tale

Michèle Courmoyer, 1992,
35mm, 5'29"

Taking on her lover's fantasies, a woman adorns herself in her finest feathers and assumes a seductive but demeaning role. Love is stripped of its golden glow, leaving only the naked reality of dependency and desperation. Für ihren Geliebten schmückt sich eine Frau mit den schönsten Federn und nimmt eine verführerische, aber ernied-



▼ Interview

rigende Rolle ein. Die Liebe wird ihres goldenen Glanzes beraubt und nur die nackte Realität von Abhängigkeit und Verzweiflung bleibt übrig.

Interview

Caroline Leaf, Veronika Soul,
1979, 35mm, 13'30"

Two filmmakers who relate their perceptions of each other through their respective animation techniques do a visual portrait of the other, based on characteristic gestures and impressions. Zwei Filmemacherinnen gestalten visuelle Porträts voneinander: Mittels entsprechender Animationstechniken zeigen sie ihre Sichtweise der jeweils anderen auf der Basis typischer Gesten und Eindrücke.

Dolorosa

Michèle Courmoyer, 1988,
35mm, 4'30"

An aging woman examines herself in the mirror. Even though she sees flabby skin she feels as young as ever inside. Eine alternde Frau betrachtet sich im Spiegel. Sie sieht zwar schlaffe Haut, doch innerlich fühlt sie sich so jung wie immer.

My Grandmother Ironed The King's Shirts

Torill Kove, 2000, 35mm, 10'02"

An ordinary woman with a revolutionary instinct handles life and work in Oslo, especially during World War II. With sharp humour



▲ My Grandmother Ironed ...

the film explores storytelling, mythmaking and the important contributions that are possible through the most humble means. Eine einfache Frau mit revolutionärem Instinkt bewältigt Leben und Arbeit in Oslo, vor allem während des Zweiten Weltkrieges. Mit scharfem Witz setzt sich der Film mit Geschichten, Mythen und den wichtigen Beiträgen auseinander, die auch mit kleinsten Mitteln möglich sind.

Total length / gesamt: 82'

animated documentaries



▼ Frida & Die Zeit Vor Mir

Frida & Die Zeit Vor Mir / Frida & The Time Before Me

Meike Fehre, DE 2009, 35mm, 8'

Up until recently I knew nothing about my great-granny Frida except that she crossed every street with an opened umbrella. Frida died the year I was born. Von meiner Uroma Frida wusste ich bis vor Kurzem nur, dass sie jede Straße mit aufgespanntem Regenschirm überquerte. Frida starb in dem Jahr, als ich geboren wurde.



▼ I See What You Are Saying

Hudud

Delphine Hermans, Louise-Marie Colon, BE 2008, Beta SP, 8' To be 16 in Palestine today is to have ones life dictated by curfews, clashes with soldiers at checkpoints and arbitrary arrests. Zusammenstöße mit Soldaten und willkürliche Verhaftungen prägen den Alltag von 16-Jährigen im heutigen Palästina.

I See What You Are Saying

Lottie White, GB 2009, Beta SP, 5'18"

One person's experience of growing up as a profoundly deaf



▼ What They Could Take With ...

child in a hearing family. Wie es ist, als taubes Kind in einer Familie von Hörenden aufzuwachsen.

What They Could Take With Them They Took

Veselina Dashinova, GB 2009, Beta SP, 7'

The family of my great-grandfather was forced to emigrate from Turkey to Bulgaria. Die Familie meines Urgroßvaters wurde zur Emigration von der Türkei nach Bulgarien gezwungen.



▲ Vaihdkokas

Man Makes History

Sally Bothroyd, AU 2008, Beta SP, 2'52"

A history textbook timeline focuses too much on man's place in history, and a woman decides to take chronology into her own hands. Die Zeitleiste in einem Geschichtsbuch ist zu sehr auf Männer konzentriert und eine Frau beschließt, die Chronologie selbst in die Hand zu nehmen.



▼ Man Makes History

Doubled Up

Samantha Moore, GB 2004, Beta SP, 6'05"

It's nice to be expecting a baby, but what if it turns out to be two? The film talks about the joys and sorrows of a mother of twins. Schön, wenn frau ein Kind erwartet – doch was, wenn es unverhofft zwei werden? Der Film erzählt von Freuden und Leiden einer Zwillingmutter.



▲ Tante Mans

Lydskygger / Sound-Shadows

Julie Engaas, NO 2008, 35 mm, 7'

Many people think that I live in darkness, but before my eyes there is nothing. Just air. Viele Leute glauben, dass ich in Dunkelheit lebe, doch vor meinen Augen ist nichts. Nur Luft.

Vaihdkokas / Changeling

Leena Jääskeläinen, FI 2009, Beta SP, 14'44"

Mysterious dangers creep into the life of a new mother and her baby. The film is based on old Finnish myths of changelings and modern motherhood discussions on internet message boards. Eine junge Mutter und ihr Baby werden von unheimlichen Bedrohungen heimgesucht. Der Film basiert auf alten finnischen Sagen von Wechselbälgen und aktuellen Diskussionen über Mutterschaft in Internetforen.

Tante Mans / Auntie Mans

Barbara Raedschelders, BE 2009, Beta SP, 4'12"

An old woman is musing about her life. Eine alte Frau sinniert über ihr Leben.

Sanctuary

Lovejit K. Dhaliwal, GB 2008, Beta SP, 3'30"

The true story of a woman who tries to seek asylum in the UK. Die wahre Geschichte einer Frau, die in Großbritannien um Asyl ansucht.

John And Michael

Shira Avni, CA 2004, Beta SP, 10'28"

Two men with Down's Syndrome find love together and enjoy great happiness in a small world. Zwei Männer mit Down-Syndrom finden gemeinsam die Liebe und genießen das große Glück in der kleinen Welt.

österreich panorama ★



▼ Einsiedlerplatz



▼ Vire



▲ In der Blüte ihrer Jugend



▲ Sinister Sisters ...



▲ Piep Piep



▼ Nackt!

People Who Like Bonnie Tyler

Susi Jirkuff, AT 2009,
Beta SP, 6'

A paradox of pop music: products made to be commercially successful and expressing intense emotions at the same time. Ein Paradoxon der Popmusik: Produkte, die auf wirtschaftlichen Erfolg abzielen und zugleich intensive Emotionen ausdrücken.

Close Your Eyes

Billy Roisz, AT 2009,
Beta SP, 13'

Rhythmic and knocking sounds lead from a black screen to a dark room with the blinds down.

Rhythmisch vibrierende Töne und Klopferäusche führen vom Schwarzbild in einen mit Jalousien abgedunkelten Raum.

Einsiedlerplatz

Barbara Wilding, AT 2008,
Beta SP, 2'30"

Inspired by an August Strindberg quote, a love story unfolds but ultimately ends in disillusionment and the routine of everyday life. Inspiriert von einem Zitat August Strindbergs entspinnt sich eine Liebesgeschichte, die aber letztendlich abseits aller Illusionen im Alltag endet.

Vire

Anna Haslehner, AT 2008/09,
Beta SP, 4'05"

Video for the song of the same name by the Upper Austrian band Krautschädl (cabbage head). Musikvideo zum gleichnamigen Song der Welsler Band „Krautschädl“.

Schattenwurf

Kristina Sumper, AT 2009,
Beta SP, 3'45"

A stop-motion experimental eco-thriller. Ein experimenteller Öko-Thriller als Stop-Motion-Animation.

In der Blüte ihrer Jugend

Ina Loitzl, AT 2009,
Beta SP, 5'14"

A film about violence against children and young people. Ein Film über Gewalt gegen Kinder und Jugendliche.

Harlequin

Julia Stefan, AT 2009,
Beta SP, 4'

A king has all non-human creatures be killed by his knights until a young man stops the

Sinister Sisters Slaughterhouse

Michaela Mandel, AT/SE 2009,
Beta SP, 12'10"

How a game can turn into grim reality. Based on tale by the brothers Grimm. Wie aus einem Spiel bitterer Ernst werden kann. Basierend auf einer Erzählung der Gebrüder Grimm.

Piep Piep / Beap Beap

Heidi Kocevar, AT/HR 2009,
Beta SP, 1'17"

A small bird just can't stop eating. Ein kleiner Vogel wird einfach nicht satt.

durch weibliche/männliche Landschaften und sprechen über das, was Liebende in der Realität erleben.

Deckchair Orange – Crossword

Mirjam Baker, Michael Kren,
AT 2009, Beta SP, 3'

Cut-out animation portraying everyday life in a fictional city to a song by Deckchair Orange. Eine Cut-Out Animation, die zu einem Lied von Deckchair Orange das Alltagsleben in einer fiktiven Stadt porträtiert.

slaughter. Ein König lässt alle nichtmenschlichen Kreaturen von seinen Rittern töten, bis ein junger Mann dem Wahnsinn ein Ende bereitet.

In This Very Moment

Iris Maria Kern, AT 2009,
Beta SP, 1'58"

By constantly ignoring the present moment a person loses the chance to use every second of his/her life to the fullest. Durch das dauerhafte Ignorieren des Jetzt-Momentes verliert eine Person die Gelegenheit, jede Sekunde ihres Lebens zur Gänze ausnutzen zu können.

Speech

Michaela Schwentner, AT 2009,
Beta SP, 8'

An experimental video inspired by a piece of the same name by the French musician Paul Clouvel. Eine experimentelle Videoarbeit inspiriert vom gleichnamigen Stück des französischen Musikers Paul Clouvel.

Until I Find You

Kristina Pulejkova, AT 2009,
Beta SP, 5'30"

Two little explorers wander through fe/male landscapes and speak about situations lovers have to face in real life. Zwei kleine EntdeckerInnen streifen

NACKT! / NAKED!

Nina Dietrich, AT 2009,
Beta SP, 15'43"

Duck loses her unique pondskirt at a photo shooting with Slug. She tries to get it replaced. Bei einem Foto-Shooting mit Schnecke verliert Ente ihren einzigartigen Teich-Rock und sieht sich nach Ersatz um.

Total length / gesamt: 86'

★ pg-rated / nicht jugendfrei

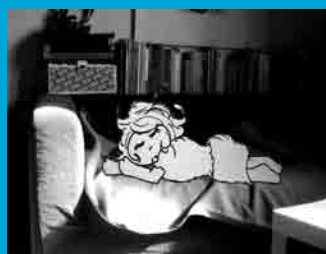
u19 – freestyle computing young animations



▼ A Beautiful Lie



▼ Mein Kleiner Grüner ...



▼ Homesick

The "u19 – freestyle" category of the Prix Ars Electronica proves that Austria's young talent in the field of computing and new media is immensely creative and eager to experiment. Awarding a Golden Nica for the first time for this category at the 1998 Prix Ars Electronica was a logical step forward. By then the use of new media had already become an integral feature in a young scene located at the interface between experimentation, artistic ambition and emerging commercial interests. Offering a professional platform for the creative expression of young people has always been the central idea behind, and over the years the competition has

earned itself an impressive standing among the media artist elite. Here the focus will be exclusively on award-winning projects realised by girls and young women. Together with the works of Swiss artists from the partner competition "bugnplay.ch" they cover a wide range of subjects and techniques including everything from colourful play-dough frenzy to autobiographical works.

„u19 – freestyle computing“, der Prix Ars Electronica für Kinder und Jugendliche, zeigt wie aktiv, kreativ und experimentierfreudig Österreichs Nachwuchs im Bereich Computer und Neue Medien ist.

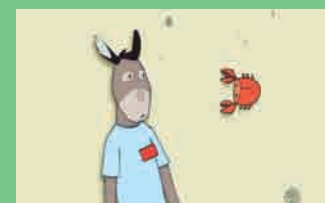
Als 1998 zum ersten Mal eine Goldene Nica in dieser Kategorie des Prix Ars Electronica vergeben wurde, war das eine logische, zukunftsweisende Entscheidung. Die Anwendung der Neuen Medien war damals bereits zu einem unübersehbaren Faktor in der jungen Szene – zwischen Experiment, künstlerischem Anspruch und beginnendem Kommerz – geworden. Die Idee war und ist, den kreativen Ausformungen junger Menschen eine professionelle Plattform zu geben. Diese hat sich im Kanon der Elite der MedienkünstlerInnen ein beeindruckendes Standrecht erworben.

Total length / gesamt: 60'

fables & fairy tales



▲ Kosmonaut Lutalica



▼ Donkey



▲ Papermouse

An enchanting gathering of cheeky mice, frustrated donkeys, a dog in space, an unconventional princess and other films with animal and fairy-tale heroines and heroes. Eine zauberhafte Zusammenstellung mit frechen Mäusen, frustrierten Eseln, einer Hündin im Weltraum, einer unkonventionellen Prinzessin und weiteren Filmen mit tierischen und märchenhaften HeldInnen.

Radostki / Joyets
Magdalena Osińska, PL 2009, 35mm, 10'40", poln. OV m. engl. UT
A story about the joy of being a child. Wie schön ist es, ein Kind zu sein.

Munaralli / The Egg Race
Kaisa Penttilä, FI 2009, Beta SP, 9'
A couple of pigeons raising up their egg. Ein Taubenpaar zieht sein Ei auf.

Kosmonaut Lutalica / A Stray Cosmonaut
Marija Milanovic Lazarevski, RS 2009, Beta SP, 8', engl. OV
A sentimental tale about the first Cosmonaut. Eine sentimentale Geschichte über den ersten Kosmonauten.

Kozya hatka / Goat's House
Marina Karpova, RU 2009, Beta SP, 13'20", russ. OV m. engl. UT
A cheeky child appears in a fairy house inhabited by three hard-working but merry goats. In einem Märchenhaus, in dem drei fleißige, fröhliche Ziegen wohnen, taucht ein freches Kind auf.

Donkey
Louise Bagnall, IE 2009, Beta SP, 5'30", engl. OV
A donkey is tired of his minimum wage job at the beach. Ein Esel hat genug von seinem mies bezahlten Job am Strand.

Zhila-byla Mucha / Once There Lived A Fly
Alena Oyatyeva, RU 2009, Beta SP, 13', russ. OV m. engl. UT
A fly is discovering the world around it. Eine Fliege entdeckt die Welt, die sie umgibt.

Papermouse
Ebele Okoye, DE 2008, Beta SP, 2'30",
A hungry architect tries to catch a mouse. Ein hungerleidender Architekt versucht eine Maus zu fangen.

The Magic Store
Elena Petkevich, BY 2006, Beta SP, 10', russ. OV m. engl. UT

Father and son go shopping on New Year's Eve and find themselves in a magic store. Ein Vater und sein Sohn gehen zu Silvester einkaufen und finden sich in einem Zaubergeschäft wieder.

Sous Un Coin de Ciel Bleu / Under Blue Skies
Cecilia Marreiros Marum, Arnaud Demuyndck, FR/BE 2009, 35mm, 14', franz. OV m. engl. UT
An unconventional princess from the blue kingdom. Über eine unkonventionelle Prinzessin aus dem blauen Königreich.

Total length / gesamt: 85'

do 4.3.**Gartenbaukino****20:45** Opening
Eröffnung**top kino****timeline****Rahlgasse 1, 1060 Wien**
Tickets / Kartenreservierung
ab 22.2.**www.topkino.at****Fon** 0676 712 20 50**werktags 10-16 Uhr****Festivalinfos:**

www.trickywomen.at

Fon 01 9904663

meet the artists
at/im Top Kino

Sa 6.3. + So 7.3.

10:00-11:45 Uhr

im Kleinen Saal

★ pg-rated / nicht jugendfrei

fr 5.3.**Filmmuseum****11:00 - 17:00****Connecting
Animation**
International Forum,
Statements,
Discussions**Top Kino
Großer Saal****18:00** Österreich ★
Panorama**20:00** Competition II
Wettbewerb II**22:00** Competition I
Wettbewerb I**23:30** Best of Signe ★
Baumane**Top Kino
Kleiner Saal****19:00** Competition III
Wettbewerb III**21:00** Competition V
Wettbewerb V**sa** 6.3.**Top Kino
Großer Saal****12:00** Competition III
Wettbewerb III**14:00** Competition IV
Wettbewerb IV**16:00** Competition V
Wettbewerb V**18:00** The Animation
Workshop**20:00** Animated
Documentaries**22:00** Österreich ★
Panorama**Top Kino
Kleiner Saal****15:00** Fables &
Fairy Tales**17:00** Competition I
Wettbewerb I**19:00** Competition IV
Wettbewerb IV**21:00** Competition II
Wettbewerb II**Schikaneder****19:00** \$9.99**20:30** Best of Signe ★
Baumane**so** 7.3.**Top Kino
Großer Saal****12:00** Intimacy &
Individuality**14:00** u19 – Freestyle
Computing**16:00** Specials**18:00** Black&White**20:00** Award Screening
& Ceremony
Preisverleihung**22:00** \$9.99**Top Kino
Kleiner Saal****15:00** The Animation
Workshop**17:00** Filmschools
Worldwide 2**19:00** Animated
Documentaries**21:00** Filmschools
Worldwide 1**mo** 8.3.**Top Kino
Großer Saal****18:00** Filmschools
Worldwide 1**20:00** Intimacy &
Individuality**22:00** Filmschools
Worldwide 2**Top Kino
Kleiner Saal****19:00** Fables &
Fairy Tales**21:00** Specials

black&white



▼ Bjørno & Bingo



▼ Bloody Mary



▼ Yarn...Good Light Is Essential



▲ Kurzes Leben



▲ L'Un De Lune

"The black and white image makes people more imaginative. The spectator is required to construct a process of meaning transference. ... A black and white image implies an exercise of imagination in order to fill the image with colour. Because a black and white image, more than a colour image, constructs itself as a metaphor. ... Bring your own colours. We have various black and white images for you to colour" (Black&White Festival Porto)

„Das Schwarz-Weiß-Bild regt die Fantasie an. Es erfordert einen Bedeutungstransfer seitens des/der Zuschauers/in. ... Für ein Schwarz-Weiß-Bild muss man/frau die Fantasie benützen, um das Bild mit Farbe zu füllen. Denn mehr noch als ein Farb-Bild wirkt ein Schwarz-Weiß-Bild wie eine Metapher. ... Bringen Sie Ihre eigenen Farben mit. Bei uns finden Sie eine vielfältige Auswahl von Schwarz-Weiß-Bildern zum Einfärben" (Black&White Festival Porto)

Marta Fernanda de Campos Reis, member of the Organization Committee of the Porto Black&White Festival, presents the programme.

Bjørno & Bingo

Sabine Ravn, DK 2004, Beta SP, 7'
Bingo the penguin and Bernie the bear in a story packed with fuzzy dice and special effects! Eine Geschichte voller Plüschwürfel und Spezialeffekte mit Pinguin Bingo und Bär Bernie!

Viskningar / Whisperings

Malin Rosenqvist, SE 2004, Beta SP, 2'03"
A poetic film about friendship and betrayal. Ein poetischer Film über Freundschaft und Betrug.

Bloody Mary

Zina Papadopoulou, GR 2006, Beta SP, 1'06"
Mary faced the strange room with mixed feelings of excitement and greed. Could things seem different had she been a cow? In dem seltsamen Zimmer wurde Mary von Aufregung und Gier erfasst. Würden die Dinge anders scheinen, wäre sie eine Kuh gewesen?

Yarn...Good Light Is Essential

Réka Gacs, GB 2006, Beta SP, 3'
On a lonely night, a woman is in a nostalgic mood – and the One has not yet arrived... An einem einsamen Abend verfällt eine

Mr. Cat

Maria Estrela, PT 2006, Beta SP, 2'
A mini story about a cat and some water drops. Eine kurze Geschichte über eine Katze und ein paar Wassertropfen.

Cineantrax

Alexandra Castro, Liliana Rosa, Edgar Filipe, Gustavo Maia, PT 2006, Beta SP, 2'30"
An animated character gets off a sheet of paper and is chased by it afterwards. Eine Trickfilmfigur klettert aus einem Blatt Papier und wird von diesem gejagt.

Frau in Nostalgie – und „er“ ist noch nicht gekommen...

In Scale

Marina Moshrova, RU 2007, Beta SP, 7'15"
A little bird is building a nest and collects food for its newborn. Ein kleiner Vogel baut ein Nest und sammelt Futter für sein Junges.

Kurzes Leben

Johanna Freise, Daniel Suljic, AT 2007, Beta SP, 9'
The (almost) black-and-white inner world of a young woman. Die (fast) schwarz-weiße Innenwelt einer jungen Frau.

L'Un De Lune

Hélène Tragesser, Florian Grolig, DE 2009, Beta SP, 7'
The moon cries white tears, immaculate figures land in a dark forest. They search for each other. Der Mond weint weiße Tränen, makellose Figuren landen in einem dunklen Wald. Sie suchen einander.

Oh I'm So Happy

Cecilia Lundquist, SE 2008, 3'
A middle-aged woman is living in total isolation – but happy? Eine Frau mittleren Alters lebt in völliger Isolation, aber glücklich?

Paz

Alice Azevedo, PT 2008, Beta SP, 1'
A film about peace, based on the subject: "Without arms, a safer world". Film über den Frieden, basierend auf dem Thema: „Ohne Waffen – eine sicherere Welt“.

Autumn Shivers

Elena Kornikova, CA 2009, Beta SP, 1'
A look through the window on one of the last days of autumn. Blick aus dem Fenster auf einen der letzten Herbsttage.

Karuzele Skutery Rodeo

Karolina Glusiec, PL/GB 2008, Beta SP, 4'
A music video of a little boy, left alone in the middle of the fairground. Musikvideo über einen verlassenen kleinen Buben auf einem Rummelplatz.

A Coleção

Ana Luísa Santos, Maria João Neves, Sofia Miranda, PT 2008, Beta SP, 4'
António Silva is a stamp collector who is almost finishing his life collection. Der Briefmarkensammler António Silva hat die Sammlung seines Lebens fast fertig.

Total length / gesamt: 53'

specials



▼ Little Skipper

Goodbye Mr. Pink

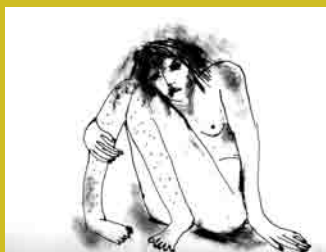
Helen Piercy, GB 2009,
Beta SP, 10'26"

A little girl journeys into a world of imagination when she discovers that her pet rabbit is dead. Ein kleines Mädchen reist in eine Fantasiewelt, als es entdeckt, dass sein Kaninchen tot ist.

Little Skipper

Elizabeth Hobbs, GB 2009,
Beta SP, 1'03"

Butterfly prints of European butterflies are brought to life under a rostrum camera. Abbildungen europäischer Schmetterlinge werden unter einer Rostrum-Kamera zum Leben erweckt.



▼ I Know You

I Know You

Gudrun Krebitz, DE 2009,
Beta SP, 3'54"

An unanswered phone call, an attempt at dancing, a knife in the drawer – do you know who you are dealing with? Ein unbeantworteter Anruf, ein Versuch zu tanzen, ein Messer in der Schublade – weißt du, mit wem du es zu tun hast?

Acid

Pia Binder, DE 2009,
Beta SP, 1'32"

A night at a club: the place is getting crowded and the party gets going. People dance until everything starts to unravel. Eine Nacht im Club: Der Laden



▼ A Film About Poo

füllt sich und die Party beginnt zu brodeln. Es wird getanzt bis zur Auflösung.

Hyvä Meininki / Good Stuff

Niina Suominen, FI 2009,
Beta SP, 8'13"

In this game another one's loss is no-one's gain. In the realm of losers, different laws are obeyed and there's always plenty of good stuff around. In diesem Spiel gewinnt niemand, wenn ein anderer verliert. Im Reich der VerliererInnen herrschen andere Gesetze und es gibt immer genug gute Dinge.



▼ Anna Blume

A Film About Poo

Emely Howells, Anne Wilkins,
GB 2009, Beta SP, 1'30"

This is a film about poo – about things that you should and shouldn't do. Ein Film über große Geschäfte – und darüber, was man/frau dabei tun soll und was nicht.

Farat / The Lighthouse

Velislava Gospodinova,
BG 2009, Beta SP, 4'42"

A story about life's absurdity and the game of destiny that is too cruel at times. Based on a poem by Jacques Prévert. Die Absurdität des Lebens und das manchmal zu grausame Spiel des Schicksals. Nach einem Gedicht von Jacques Prévert.

Zatoka / Bay

Adela Kaczmarek, PL 2008,
Beta SP, 14'25"

A strange, beautiful phenomenon takes place at a small town by the sea. Purple matter is flowing in from the sea... Eine Kleinstadt am Meer wird von einem rätselhaften Phänomen überrascht: Violette Materie ergießt sich an Land ...



▲ Robe de Guerre

Berbaoc

Izibene Oñederra, José Belmonte, Mercedes Sánchez-Agustino, Gustavo Díaz, Irati Fernández,
ES 2008, 35mm, 5'

Based on a sound piece of Xabier Erkizia. Basierend auf einem Musikstück von Xabier Erkizia.

Anna Blume

Vessela Dantcheva,
DE/BG 2009, 35mm, 9'02"

About the lust of a man chasing a woman, inspired by "To Anna Blume" by Kurt Schwitters. Über die Lust eines Mannes, der einer Frau nachjagt. Inspiriert von Kurt Schwitters' „An Anna Blume“.

Robe de Guerre / Robes of War

Michèle Cournoyer, CA 2008,
35mm, 5'14"

War has got inside a woman's very being. Inside her head the soldiers march out, trampling down everything in their path. Der Krieg hat völlig von einer



▼ Angel

Frau Besitz ergriffen. In ihrem Kopf marschieren die Soldaten und trampeln alles nieder.

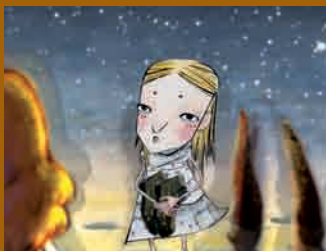
Angel

Agnieszka Skolik, PL 2008,
35mm, 11'

A bird's eye view of the picturesque panorama of the Earth. Das malerische Panorama der Erde aus der Vogelperspektive.

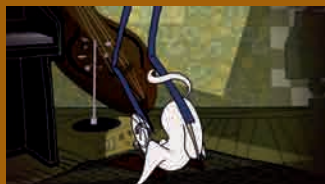
Total length / gesamt: 80'

animation workshop



▼ Shoe

The Animation Workshop (TAW) is Denmark's leading animation training, development and knowledge centre with animation-related activities within the areas of education, culture, communication and business. TAW is an independent management unit under VIA University College and has a strong network of international companies, artists and educational institutions. The focus is on encouraging informal educational and development activities for animation professionals on a non-commercial basis and with government support. Presented by Morten Thorning, General Director



▲ Leitmotif

The Animation Workshop (TAW) ist das führende Ausbildungs-, Entwicklungs- und Informationszentrum Dänemarks auf dem Gebiet des Trickfilms und anderer animationsrelevanter Aktivitäten in den Bereichen Bildung, Kultur, Kommunikation und Wirtschaft. Er agiert als unabhängige Verwaltungseinheit im Rahmen des VIA University College und ist international mit zahlreichen Firmen, KünstlerInnen und Bildungseinrichtungen vernetzt. Mit staatlicher Unterstützung und auf nichtkommerzieller Basis fördert der TAW informelle Bildungs- und Entwicklungsaktivitäten für professionelle AnimationskünstlerInnen. Präsentiert von Direktor Morten Thorning



▲ Pig Me

Rolle in der Liebesgeschichte zwischen Sonne und Mond, als diese noch Gott und Göttin waren und in einer Fantasiewelt lebten, getrennt durch einen dunklen, starken Geist, der alles kontrolliert ... die Nacht.

Shoe

Qian Shi, 2008, Beta SP, 3'47"
A film about a doll made from a shoe. Ein Film über eine aus einem Schuh hergestellte Puppe.

Prayer In The Night

Inma Carpe, 2009, Beta SP, 4'02"
Eroticism, passion and music are involved in the love story between the Sun and the Moon when they still were god and goddess, living in an imaginary world separated by a strong and dark spirit who controls everything ... The Night. Erotik, Leidenschaft und Musik spielen eine



▼ Dharma Dream Eater

The LumberJack

Laura Büchert Schjødt, 2010, Beta SP, 5'03"
The lumberjack loses his friends as new technology invades their life. To find peace again he becomes one with nature. Mit dem Einzug der neuen Technologie verliert der Holzfäller seine Freunde. Um wieder Frieden zu finden, wird er eins mit der Natur.

Sheep!

Nicole Gallagher, 2009, Beta SP, 3'15"
The epic fight between a sheep and a wolf. Der epische Kampf zwischen einem Schaf und einem Wolf.

The Fox Sisters

Stine Nymand Svensson, Elianna Morningstar Hansen, 2010, Beta SP, 6'17"
Based on a true story about three sisters who worked as spiritual mediums in the 1850s. Der Film basiert auf der wahren Geschichte von drei Schwestern, die in den 1850er-Jahren als spirituelle Medien tätig waren.



▲ Bertram

Having escaped from a slaughterhouse, a pig finds its way to a pet shop but realizes nobody wants to buy a pig. Ein Schwein entkommt aus einem Schlachthof und flüchtet sich in eine Tierhandlung. Doch niemand will ein Schwein kaufen.

Dharma Dream Eater

Rasmus Møller & Edda Kristindottir, 2007, Beta SP, 4'43"
A tiny good witch on her mission to save children from their nightmares. Die Mission einer kleinen guten Hexe ist es, Kinder vor Albträumen zu bewahren.

Leitmotif

Jeanette Nørgaard, Mette Ilene Holmriis, Marie Jørgensen, Marie Thorhauge, 2009, Beta SP, 7'06"

A lonely musician living through his music and the daily visits of a cat. One day nostalgia takes over. Ein einsamer Musiker lebt durch seine Musik und die täglichen Besuche einer Katze. Eines Tages nimmt die Nostalgie überhand.

Pig Me

Mette Tange, Rebecca Bang Sørensen, Ditte K. Gade, Marie-Louise Højer Jensen, Israel Hernández, 2009, Beta SP, 7'07"

Bertram

Lára Gardarsdottir, Michael Hall Mauritzen, Karen Rohde Johansson, 2008, Beta SP, 2'55"

The great escape from home-work can bring you to amazing places. Auf der Flucht vor den Hausaufgaben kannst du an erstaunlichen Plätzen landen.

Paux De Trois

Anne Louise Laugesen, 2007, Beta SP, 2'29"
A dancing ballerina, but parts of her body start working against her. Eine tanzende Ballerina, doch manche Teile ihres Körpers arbeiten gegen sie.



▲ Paux De Trois

Roadkill

Randy Lillegaard Larsen, Thomas Weinreich Sørensen, Line Windfeldt Pind, Caroline Henriques Nielsen, Mads Johansen, 2008, Beta SP, 5'
When life puts you down or runs you over, it takes some strength to get back on your feet – or foot. Wenn du vom Leben niedergeschlagen oder überrollt wirst, musst du ganz schön stark sein, um wieder auf die Beine – oder das Bein – zu kommen.

Total length / gesamt: 52'

worldwide I



▼ **Chicken Wings**

Chicken Wings

Pauline Kortmann, DE 2008,
Beta SP, 5'45"

When the Wild West was still wild, a cowgirl and a werewolf travelled the hostile land when a chicken crossed their way.

Als der Wilde Westen noch wild war, streiften ein Cowgirl und ein Werwolf durch das unwirtliche Land bis plötzlich ein Huhn ihren Weg kreuzte.

Film & Television Academy (HFF)
„Konrad Wolf“, Potsdam

Sáiva

Tuva Synnevåg, NO 2009,
Beta SP, 8'50"

The samies are the indigenous people of Scandinavia. A girl is searching for her dead boyfriend.



▼ **Sáiva**

Pig Me

Mette Tange, Rebecca Bang Sørensen, Marie-Louise Højer Jensen, Ditte K. Gade, Israel Hernandez, DK 2009,
Beta SP, 7'07"

Volda University College

Sáiva

A piglet escapes from the abattoir and finds itself in a pet shop in the city. Ein Ferkel entkommt aus dem Schlachthof und findet sich in der Stadt in einer Tierhandlung wieder.

The Animation Workshop,
Viborg



▼ **Elysium**

Elysium

Xin Sun, DE 2009,
Beta SP, 7'28"

Ordinary people are willing to leave everything behind for the Elysium. Gewöhnliche Menschen sind bereit, für das Elysium alles hinter sich zu lassen.

School of Art and Design Kassel

Mad Val

Comfort Arthur, GB 2009,
Beta SP, 5'58"

George Griffin, a middle-aged man, shares a flat with an unruly woman called Val. George Griffin, ein Mann mittleren Alters, lebt mit der widerborstigen Val zusammen.
Royal College of Art, London

Heartstrings

Rhiannon Evans, GB 2009,
Beta SP, 2'51"

Falling in love only lasts as long as a piece of string. Verliebtheit hält nur so lange wie ein Stück Faden.

University of Wales, Newport



▼ **Mad Val**

Kuninkaalliset / The Royal Family

Taru Varpumaa, FI 2008,
Beta SP, 5'04"

The royals appear mysteriously in the middle of an ordinary family. Inmitten einer normalen Familie erscheint auf einmal die königliche Familie.

Turku Arts Academy

Tollo Muerte

Sanni Lahtinen, FI 2008,
Beta SP, 2'48"

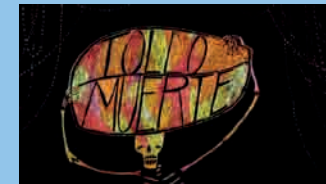
Serious dancing and joyful playing to the rhythm of guitars. Ernsthaftes Tanzen und vergnügtes Spielen zu Gitarrenrhythmen.

Turku Arts Academy

What Light (Through Yonder Window Breaks)

Sarah Wickens, GB 2009,
Beta SP, 4'15"

The sunlight casts through a bedroom window, breaks free and takes on new shapes as it journeys around the room. Sonnen-



▼ **Tollo Muerte**

licht fällt durch ein Fenster, befreit sich und nimmt bei seiner Wanderung durch den Raum neue Formen an.

Royal College of Art, London

Golden Guy

Julia Tews, DE 2008,
35mm, 5'43"

Napoleon the sloth sleeps and eats his way through life until one day he miraculously saves the forest. Faultier Napoleon futtert und schläft sich durch das Leben bis er eines Tages auf wundersame Weise zum Retter des Waldes wird.

Film & Television Academy (HFF)
„Konrad Wolf“, Potsdam

Lebensader

Angela Steffen, DE 2009,
35mm, 6'

A little girl finds the whole world in a leaf. Ein kleines Mädchen findet die ganze Welt in einem Blatt.

Baden Württemberg Film Academy, Ludwigsburg



▼ **Golden Guy**

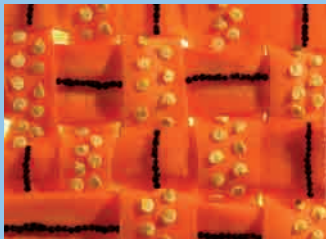
Miasto Płynię / The City Sails On

Balbina Bruszezwska, PO 2009,
35mm, 16'40"

Łódź, the centre of Poland and Europe, means "a boat" although there is no active river nearby and there are no water basins around. Łódź, im Zentrum von Polen und Europa, bedeutet „ein Boot“, obwohl es in der Nähe weder große Flüsse noch Seen gibt.

Se-Ma-For Studio, Łódź

worldwide 2



▼ **Fouding Or Not Fouding**

Fouding Or Not Fouding
 Youlia Rainous, FR 2008,
 Beta SP, 5'

An experimental culinary animation delightfully playful and eventually followed by a hazardous tasting. Ein kulinarisches Animationsexperiment, köstlich verspielt und gefolgt von einer gewagten Verkostung.

École nationale supérieure des arts décoratifs (ENSAD), Paris

13

Gitte Hellwig, DE 2009,
 Beta SP, 1'45"

A girl experiences her first menstruation as initiation to another perception of life according to



▼ **L'Anima Mavi**

gender. Ein Mädchen erlebt seine erste Menstruation als Initiation zu einer anderen, geschlechtsspezifischen Wahrnehmung des Lebens.

Film & Television Academy (HFF) „Konrad Wolf“, Potsdam

L'Anima Mavi / The Azure Soul

Julia Gromskaya, IT 2009,
 Beta SP, 4'

The crossroad of azure dreams, the meeting place of the pure and limpid soul. Die Kreuzung blauer Träume, der Treffpunkt der reinen, klaren Seele.

Urbino Art School



▼ **Im Zimmer**

Im Zimmer / In Her Room
 Katharina Huber, DE 2009,
 Beta SP, 10'29"

A woman lives in a room with a bathroom, a bed, a mirror, and a window, but no door. Eine Frau lebt in einem Zimmer mit einem Bad, einem Bett, einem Spiegel und einem Fenster, aber keiner Tür.

Academy of Media Arts, Cologne

Voyage

Olga Komosko, IL 2009,
 Beta SP, 3'04"

An experimental animation that visualizes a train voyage inside an apartment. Experimentelle

Mum's Lunch

Eva Münnich, DE 2008,
 Beta SP, 1'10"

How did all the big strong monkeys get big and strong? Wie wurden all die großen, starken Affen eigentlich groß und stark? Offenbach Academy of Art and Design

Animation einer Zugsreise in einer Wohnung.

Bezalel – Academy of Art and Design, Jerusalem

Ranas

Célia Sacido-Martin, FR 2008,
 Beta SP, 4'56"

The frogs are unable to cross a dangerous road to join the female frogs waiting for them on the other side. Die Frösche schaffen es nicht, über eine gefährliche Straße zu den Froschfrauen auf der anderen Seite zu gelangen. La Poudrière – Animation Film School, Bourg lès Valence



▲ **The Lonely Socks Club**

Tentacles of Dimensions
 Nandita Kumar, US/NZ 2009,
 Beta SP, 14'

Beyond our cultural programming. Where sensuality meets spirituality. A journey into the multitude. Jenseits unserer kulturellen Programmierung. Wo Sinnlichkeit auf Spiritualität trifft. Eine Reise in die Vielfalt.

CalArts – California Institute of the Arts, Valencia/California

The Lonely Socks Club

Veronika Broscheid, GB 2009,
 Beta SP, 6'13"

Loss and self-identification – wrapped up in a child-friendly and entertaining package.

Verlust und Selbsterkenntnis, kinderfreundlich und unterhaltsam verpackt.

University of the West of England (UWE), Bristol

Álagablettir / In The Crack Of The Land

Una Lorenzen, IS 2009,
 Beta SP, 8'

An allegoric tale of the threatened spirits of the Icelandic highlands. Eine allegorische



▼ **Bye-Bye Goldfish**

Geschichte über die bedrohten Geistwesen im isländischen Hochland.

CalArts – California Institute of the Arts, Valencia/California

Bye-Bye Goldfish

Yi-Jin Wu, TW 2008,
 Beta SP, 5'53"

In a girl's childhood her beloved goldfish died accidentally because of her carelessness. But one day she meets it again. Der geliebte Goldfisch eines kleinen Mädchens starb einst, weil es nicht aufpasste. Doch eines Tages kommt es zu einem Wiedersehen.

Taiwan National University of the Arts, Taipei



▼ **Lied 12**

Lied 12 / Song 12
 Katharina Niedermeier,
 DE 2009, 35mm, 5'04"

Members of the band "Marwell" are pestered by pins and scissors. Bandmitglieder von „Marwell“ werden von Pin-Nadeln und Scheren bedrängt. Film & Television Academy (HFF) „Konrad Wolf“, Potsdam

film
INSTITUT 

ÖSTERREICHISCHES FILMINSTITUT
1070 WIEN SPITTELBURGASSE 3
OFFICE@FILMINSTITUT.AT WWW.FILMINSTITUT.AT



GARTENBAUKINO

www.gartenbaukino.at

GARAGE

PROGRAMM
UNTER
GARAGE-X.AT

GARAGE

GARAGE X THEATER PETERSPLATZ, A-1010 WIEN, PETERSPLATZ 1, +43 1 535 32 00 11

Kontakt Film

Kontakt. Das Programm für Kunst
und Zivilgesellschaft der Erste Bank

www.kontakt.erstegroup.com

TRICKY
WOMEN
2010

50-60

DAS FALTER KARENZ- ABO.*

50 Mal Falter um
nur 60 Euro.

*Für Mütter und Väter.

Bestellen unter:
www.falter.at/karenzabo
service@falter.at
T: 01/536 60-928
F: 01/536 60-935



**uni
screen**

Der Sound zum Studieren



Interviews, die sitzen.
Rezensionen, die fokussieren.
Empfehlungen mit Happy End.
Im STANDARD erscheinen Filme
in einem anderen Licht.

3 Wochen gratis lesen:
derStandard.at/Abo oder 0810/20 30 40



Die Zeitung für Leserinnen

8
OKTO**GEHEN SIE NICHT
INS KINO!**Schauen Sie Oktoskop.
Jeden Sonntag um 20 Uhr.
www.okto.tv/oktoskop**ABSURDA**Frauen machen Satire und umgekehrt
Jeden 3. Montag im Monat 18:00 bis 19:00 Uhr**GLOBALE DIALOGE - WOMEN ON AIR**Female. Culture. Works
Jeden Dienstag 13:00 bis 14:00 Uhr**BAUCH, BEIN, PO**Die Sendung für die ganze Frau
Jeden 2. & letzten Mittwoch im Monat 18:00-19:00 Uhr**FEMALE:PRESSURE**Feministisches „Musik-und-mehr-Magazin“
Jeden 2. Dienstag im Monat 21:00 bis 22:00 Uhr**WEIBERTALK**Vom Frauen/Lesbenzentrum Innsbruck
Jeden 2. Dienstag im Monat 18:00 bis 19:00 Uhr**SPACEfemFM**Frauenradio aus Linz
Jeden 1. & 3. Dienstag im Monat 18:00 bis 19:00 Uhr**Für Macherinnen und Hörerinnen.**WEB <http://o94.at> UKW 94.0 UPC 92.7 Telekabel**an.schläge**

DAS FEMINISTISCHE MAGAZIN

POLITIK. GESELLSCHAFT. ARBEIT. KULTUR.

MONAT FÜR MONAT.

JENSEITS DES MALESTREAM.

www.anschlaege.at

lies doch mal die ...

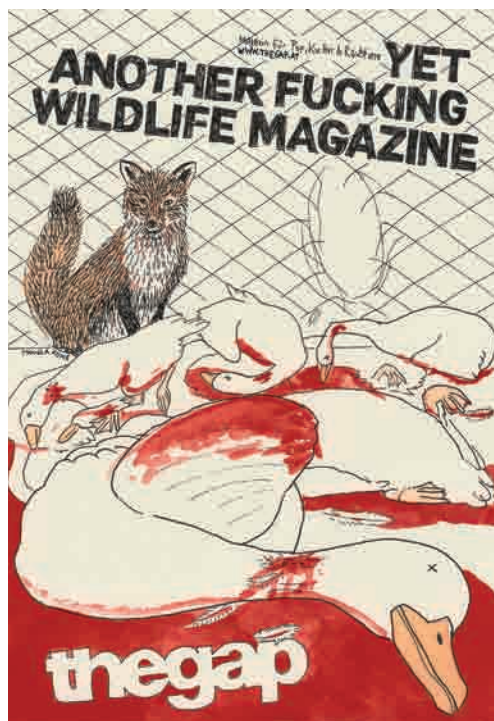
fiber
werkstoff für feminismus und popkultur

... die hat herzblut!

www.fibrig.netwww.myspace.com/fibrigradio
FM4„You say it can't be wrong
as long as it turns me on“
TNT Jackson, „You And My Pearldiver“

fm4.ORF.at

you're at home baby



FEMINISMUS POLITIK KRITIK

**35 Jahre
AUF**Eine AUFführung
von Marlene Streeruwitz28. Mai 2010
Volkshalle
Rathaus Wienwww.auf-einefrauenzeitschrift.atArchiv der Frauen-
und Lesbianbewegung

Bibliothek · Dokumentation · Multimedia

**STICHWORT**Online-BibliotheksRecherche
www.stichwort.or.atA-1150 Wien, Diefenbachgasse 38
Tel. & Fax (+43 1) 812 98 86
eMail: office@stichwort.or.atÖffnungszeiten (für Frauen):
Mo & Di 9-14, Do 14-19 Uhr

FörderInnen



SponsorInnen



credits / dank

We would like to thank all those who have made this festival possible.

Wir bedanken uns bei allen, die das Festival ermöglicht haben.

Special thanks go to / Besonders danken möchten wir:

The artists / den Künstlerinnen, Marie Back, Bruno Batinic, Doris Bauer, Christine Bardsley, Signe Baumann, Johanna Berghammer, Andrea Braidt, Antonia Cicero, Jayne Colling, Delphine Cousin, Marta Fernanda de Campos Reis, Robert Diesenreither, Walter Dillenz, Hubert Christian Ehalt, Gerald Eidherr, Gertraud Eiter, Sylvia Fassl-Vogler, Filmmuseum-Team, Barbara Fränzen, Katrin Fürnkranz, Christian Ganzer, Verena Gössl, Ruth Goubran, Veit Heiduschka, Lizzy Hobbs, Ralf Hoedt, Martin Honzik, Hotel Savoy-Team, Daniela Ingruber, Susi Jirkuff, Barbara Kaiser, Guusje Kaayk, Kathi Kleiter, Chris Köver, Helene Lassel, Maja Lindström, Evelien Lohbeck, Johann Lurf, Nicole Marjanovic, Maya McKeckneay, Annali Manzana-Marín, Lukas Maurer, Niki Mossböck, MQ/quartier21, Barbara Musil, Werner Müller, Martin Oberlechner, Lisa Neumann, Mitra Oshidari, Jayne Pilling, Barbara Prem, Isabella Purtauf, Martin Putz, Isabella Reicher, Delphine Renaud, Barbara Rett, Julie Roy, Marie-Josée Saint-Pierre, Sabine Schmidt, Trilby Schreiber, Franco Schedl, Katharina Sekulic, Norman Shetler, Michael Shorny, Hubert Sielecki, sixpackfilm, Johanna Stögmüller, Morten Thorning, Annemarie Türk, Martina Varga, Danielle Viau, Thomas Weber, Wolfgang Waldner, Joachim Wegenstein, Johannes Wegenstein, Michael Wernsdorfer, Susi Windischbauer, Top & Schikaneder Team, Alexander Wieser, Chris Zagler, Peter Zawrel, Sibylle Zeh, Moira Zoitl

PartnerInnen



partners / partnerInnen

MedienpartnerInnen



▼ **Künstlerinnen**

Abulafia, Michal **14**
 Aichner, Melanie **24**
 Arthur, Comfort **34**
 Asboth, Vidtoria **24**
 Avni, Shira **15, 21**
 Azevedo, Alice **29**
 Bagnall, Louise **25**
 Baker, Mirjam **10, 23**
 Balachandran, Anitha **8**
 Baumane, Signe **7, 9**
 Bayani, Maryam **11**
 Belmonte, José **31**
 Binder, Pia **30**
 Bohl, Alice **12**
 Bothroyd, Sally **21**
 Bouedec, Élodie **17**
 Boxan, Jessica **24**
 BRG Landeck, 3C **24**
 Broscheid, Veronika **37**
 Bruszezwska, Balbina **35**
 Büchert Schjödtt, Laura **33**
 Burditt, Gemma **15**

Fernández, Irati **31**
 Filipe, Edgar **29**
 Forcher, Lisa **24**
 Freise, Johanna **29**
 Fuchs, Jacqueline **24**
 Gacs, Réka **29**
 Gade, Ditte K. **33, 34**
 Gallagher, Nicole **33**
 Gardarsdottir, Lara **33**
 Gervais, Suzanne **18**
 GiG, Schule 83 **24**
 Glatz, Eva **24**
 Glusiec, Karolina **29**
 Goidinger, Vinzenz **24**
 Gospodinova, Velislava **31**
 Grolig, Florian **29**
 Gromskaya, Julia **36**
 Grüner, Johanna **24**
 Hager, Ehrentraud **24**
 Hall Mauritzen, Michael **33**
 Hansen, Elianna Momingstar **33**
 Haslehner, Anna **22**
 Hellwig, Gitte **36**
 Hermans, Delphine **20**
 Hernández, Israel **33, 34**

Kriechbaum, Irene **24**
 Krismer, Lukas **24**
 Kristindottir, Edda **33**
 Kübra, Sahin **24**
 Kumar, Nandita **37**
 Kutschera, Nina **24**
 Lahtinen, Sanni **35**
 Lansaque, Stéphanie **13**
 Larsen, Randy Lillegaard **33**
 Laugesen, Anne Louise **33**
 Leaf, Caroline **19**
 Lee, Hyebin **14**
 Legerer, Susanne **24**
 Leroy, François **13**
 Lindström, Maja **13**
 Lohbeck, Evelien **10**
 Loitzl, Ina **23**
 Lorenzen, Una **37**
 Ludwig, Lila **24**
 Lundquist, Cecilia **29**
 Maia, Gustavo **29**
 Mandel, Michaela **23**
 Mannsberger, Marion **24**
 Mantovani, Elisa **24**
 Marreiros Marum, Cecilia **25**

Perlman, Janet **17**
 Penttilä, Kaisa **25**
 Petkevich, Elena **25**
 Pichl, Nela **24**
 Piercy, Helen **30**
 Priestley, Joanna **12**
 Pulejkova, Kristina **23**
 Raedschelders, Barbara **21**
 Rainous, Youlia **36**
 Rauch, Katharina **24**
 Ravn, Sabine **28**
 Renard, Delphine **11**
 Rhee, Nayoon **14**
 Rieben, Izabela **15**
 Rogova, Elena **13**
 Rohleder, Sonja **9**
 Roisz, Billy **22**
 Rosa, Liliana **29**
 Rosenqvist, Malin **28**
 Rosenthal, Tatia **6**
 Rosich, Victor Moli y **24**
 Roze, Sophie **17**
 Ruditskaya, Yulia **10**
 Sacido-Martin, Céilia **37**
 Saint-Pierre, Marie-Josée **19**

Suominen, Niina **30**
 Svensson, Stine Nymand **33**
 Synnevåg, Tuva **34**
 Szankowsky, Irene **24**
 Tali **19**
 Tange, Mette **33, 34**
 Tews, Julia **35**
 Thorhauge, Marie **33**
 Thurner, Nana Susanne **24**
 Tragesser, Hélène **29**
 Varpumaa, Taru **35**
 Vuorinen, Elli **10**
 Wallace, Justine **17**
 Wechsler, Angela **24**
 White, Lottie **20**
 Wickens, Sarah **35**
 Wilding, Barbara **22**
 Wilkins, Anne **35**
 Windfeldt Pind, Line **33**
 Wu, Yi-Jin **37**
 Wurm, Magdalena **24**
 Wurm, David **24**

index

Carasso, Michal **16**
 Carpe, Inma **32**
 Castro, Alexandra **29**
 Cieza, Herman **8**
 Cohen, Dana Manor **16**
 Colon, Louise-Marie **20**
 Cournoyer, Michèle **19, 31**
 Cousin, Delphine **11**
 Dantcheva, Vessela **31**
 Dashinova, Veselina **20**
 Delfino, Adriana **8**
 Demuynck, Arnaud **25**
 Dhaliwal, Lovejit K. **21**
 Diaz, Gustavo **31**
 Dietrich, Nina **23**
 Doser, Barbara **16**
 Eder, Johanna **24**
 Engaas, Julie **21**
 Engel, Bali **37**
 Estrela, Maria **29**
 Evans, Rhiannon **35**
 Faas, Linde **12**
 Faliph, Olivia **10**
 Favez, Isabelle **15**
 Fehre, Meike **20**

Hobbs, Elizabeth **4, 30**
 Hofmann, Kristina Maria **8**
 Hohensinner, Victoria **24**
 Højer Jensen, Marie-Louise **33, 34**
 Holmriis, Mette Ilene **33**
 Howells, Emely **31**
 Huber, Katharina **36**
 Moore, Samantha **16, 21**
 Jämskeläinen, Leena **21**
 Jirkuff, Susi **22**
 Johansen, Mads **33**
 Johansson, Karen Rohde **33**
 Jørgensen, Marie **33**
 Juen, Hannah **24**
 Juen, Daniel **24**
 Kaayk, Guusje **12**
 Kaczmarek, Adela **31**
 Karpova, Marina **25**
 Kern, Iris Maria **23**
 Kocevar, Heidi **23**
 Komosko, Olga **36**
 Korniakova, Elena **29**
 Kortmann, Pauline **34**
 Kove, Torill **19**
 Krebitz, Gudrun **30**
 Kren, Michael **10, 23**

Marth, Katharina **24**
 Mattner, Tobias **24**
 Matzinger, Katrin **24**
 Menzel, Roswitha **31**
 Milanovic Lazarevski, Marija **25**
 Miranda, Sofia **29**
 Möller, Rasmus **33**
 Moore, Samantha **16, 21**
 Moshrova, Marina **29**
 Münnich, Eva **36**
 Næss, Kajsja **11**
 Neves, Maria João **29**
 Niederklapfer, Alexander **24**
 Niedermeier, Katharina **37**
 Nielsen, Caroline Henriques **33**
 Nørgaard, Jeanette **33**
 Nybondas, Milla **16**
 Obom **19**
 Okoye, Ebele **25**
 Oñederra, Izibene **31**
 Osińska, Magdalena **25**
 Ottelin, Jasmiini **10**
 Oyatyeva, Alena **25**
 Papadopoulou, Zina **29**
 Partanen, Pinja **10**

Sánchez-Agustino, Mercedes **31**
 Santos, Ana Luísa **29**
 Schmidt, Heidrun **24**
 Schubert, Veronika **8**
 Schwentner, Michaela **23**
 Sedan, Inès **8**
 Sherer, Daniela **14**
 Shi, Qian **32**
 Skolik, Agnieszka **31**
 Somer, Moran **14**
 Sonderpädagogisches
 Zentrum Wien **24**
 Sørensen, Rebecca Bang **33, 34**
 Sørensen, Thomas Weinreich **33**
 Sorko, Miriam **24**
 Soul, Veronika **19**
 Spanlang, Anna **24**
 Sparr, Magdalena **24**
 Stefan, Julia **23**
 Steffen, Angela **35**
 Steiner, Laura **24**
 Stieger, Manuela **24**
 Suljic, Daniel **29**
 Sumper, Kristina **22**
 Sun, Xin **34**

tricky women at/im top kino

Tickets & Reservierung ab 22.2.:

Top Kino

Rahlgasse 1, 1060 Wien
www.topkino.at
Fon 0676 712 20 50
Mo-Fr 10-16 Uhr

Festivalpass: €43,-
für 7 Vorstellungen
Karten müssen vorher
reserviert bzw. abgeholt
werden!

Einzelticket: €7,50,-
Ermäßigt: €6,50,-
(Erste Bank-KundInnen und
MitarbeiterInnen, Studierende)

Andere Orte

Connecting Animation im Filmmuseum

Augustinerstraße 1, 1010 Wien
Eintritt frei

Eröffnung & DJane im Gartenbaukino

Parkring 12, 1010 Wien
Fon 01 512 23 54
Karten zu €7,- ab 11.2. im
Gartenbaukino erhältlich

Filmscreening & DJane

Sa 6.3. ab 19 Uhr
Schikaneder Kino & Bar
Margaretenstraße 24
1040 Wien
Fon 01 58 52 867

festival infos

Meet the Artists im Top Kino

Sa 6.3. + So 7.3.2010
10:00-11:45 Uhr
im Kleinen Saal

Workshops

Workshops für EinsteigerInnen
zum „dokumentarischen Trick-
film“: Ideen werden im Team
gemeinsam mit den Künstlerin-
nen erarbeitet und in Stop-
Motion-Technik im Studio
umgesetzt.

Kosten €50,-

Für Frauen:
Sa 6.3. + So 7.3.2010
von 10:00-13:30 Uhr

Für Frauen und Männer:
Sa 13.3. + So 14.3.
von 10:00-13:30 Uhr

Wo: Trickfilmstudio ZOOM Kindermuseum, MQ

Anmeldung (und Einzahlung)
bis zum 19.2.: Tricky Women
guests@trickywomen.at

FESTIVALINFOS

Tricky Women quartier21/MQ Museumsplatz 1 1070 Wien

Fon 01 9904663
office@trickywomen.at
www.trickywomen.at